

Dect 211

Használati utasítás

Návod k obsluze

Instrukcja obsługi

Návod na používanie

Manual de Utilizare



A mobil kézibeszélőket használat előtt 24 órát tölteni kell.

Telefon(-y) je nutné před použitím nabít po dobu 24 hodin.

Przed użyciem ładować słuchawkę (słuchawki) przez 24 godziny.

Před použitím nabíjajte slúchadlo(á) aspoň 24 hodín.

Înainte de utilizare, încărcați receptoarele mobile timp de 24 ore.

PHILIPS

Inštalácia vášho telefónu

♦ Vloženie / výmena batérie / napojenie telefónu

Upozornenie: Ohľadom vloženia batérie a/alebo pripojenia vášho telefónu si prosím pozrite nákresy z vnútornej strany krytu a vo vnútri obalu.

Za pomoci inštalačných nákresov:

- 1.- Zasunte kábel linky (A) do linkovej zásuvky na základni Vášho DECT 211.
Zasunte napájací kábel (B) do zásuvky napájania na základni Vášho DECT 211.
Zapojte napájací zdroj do zásuvky el. siete.
Zapojte kábel telefónnej linky do zásuvky v stene.
- 2.- Otvorte posunutím dvierka pre batériu.
- 3.- Pripojte batériu ku konektoru v slúchadle. Vložte batériu nálepkou smerom nahor a káblikom pozdĺž ľavej strany batérie.
- 4.- Nasadte dvierka batérie.
- 5.- Položte slúchadlo na základňu a nabíjajte 24 hodín pred použitím.

♦ Nabíjanie telefónu (viď. ikonka stavu batérie na strane 4)

Batériu pri jej prvom použití nabíjajte aspoň 24 hodín. To je podmienkou optimálnej životnosti batérie – dosiahnete ju po 3 cykloch nabitia / vybitia. Ak sa pri používaní telefónu ozve signalizačný tón, je potrebné batériu nabiť.

♦ Nastavenie telefónu pre použitie

Ak žijete v Poľsku, nemeňte váš konfiguračný kód. Váš výrobok je už z výroby správne nastavený.



Upozornenie: Ak žijete v jednej zo štyroch nižšie uvedených krajín, musíte vložiť príslušný konfiguračný kód krajiny nasledovným spôsobom:



Príklad nastavenia pre Slovensko:



Tip: Ak ste prístroj zakúpili v niektorej z vyššie uvedených krajín, ale chcete ho používať v inej krajine, môžete vložiť konfiguračný kód podľa vyššie uvedených tabuliek, aby sa aktivovalo správne nastavenie krajiny. Okrem toho bude potrebné vymeniť zástrčku na kábli telefónnej linky – podľa krajiny, v ktorej chcete prístroj používať.

♦ Informácie o bezpečnosti:

Toto zariadenie nie je určené pre núdzové hovory v prípade výpadku prúdu. Pre núdzové hovory by malo byť k dispozícii alternatívne zariadenie.

♦ Napájanie:

Výrobok vyžaduje elektrickú sieť 220-240 V striedavých (mimo IT inštalácií podľa normy EN 60-950).

♦ UPOZORNENIE !

Elektrická sieť je klasifikovaná ako nebezpečná podľa kritérií v norme EN 60-950. Jediný spôsob úplného vypnutia tohto výrobku je odpojenie od elektrickej zásuvky. Zaistite, aby bola elektrická zásuvka blízko prístroja a vždy ľahko prístupná.

♦ Telefónne spojenie:

Napätie v sieti je klasifikované ako TNV-3 (napätie v telekomunikačnej sieti – podľa normy EN 60-950). Pri odpojení od napätia sa zruší prebiehajúci hovor, nastavenie dátumu a času.

♦ Bezpečnostné opatrenia:

Dbajte, aby sa slúchadlo nedostalo do kontaktu s tekutinami. Nerozoberajte slúchadlo ani základňovú stanicu - mohli by ste sa tak vystaviť vysokému napätiu. Dbajte, aby sa kontakty nabíjača alebo batérie nedostali do styku s vodivými materiálmi.

♦ Životné prostredie:

Prosím nezabúdajte dodržiavať miestne predpisy ohľadom likvidácie obalových materiálov, použitých batérií a starých prístrojov a ak je to možné, podporte ich recykláciu.

- Váš telefón môžete ihneď nainštalovať a začať používať po nabití (v trvaní 24 hodín).

- Ak nie ste pripojení na hlavného operátora siete v krajine, musíte vykonať nastavenie operátora (viď. str. 10).

- Ak potrebujete vymeniť batériu, použite vždy nabíjateľnú batériu NiMH AAA 730 x 2.

DECT 2.1 s viacerými slúchadlami

Informácie uvedené v tomto návode platia tiež pre súpravy DECT 211 Duo, Trio a Quattro.

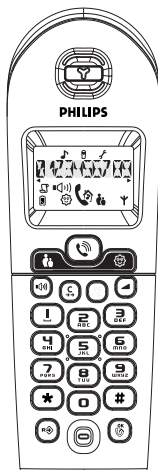
Philips označil batériu a obal štandardnými symbolmi označujúcimi vhodnosť recyklácie a korektnej likvidácie odpadu.



Batérie by nemali byť odhadzované spolu s bežným domácim odpadom.



Bola uhradená finančná čiastka príslušnému národnému centru pre obnovu a recykláciu.



DECT 211

Klávesnica



Tlačidlo hovoru

str. 5



Tlačidlá tel. zoznamu

str. 6



Tlačidlo zoznamu hovorov

str. 7



Tlačidlo opakovania a opravy

str. 5



Potvrdenie a interkom

str. 8



Tlačidlo reproduktoru

str. 5



Programovacie tlačidlo

str. 9

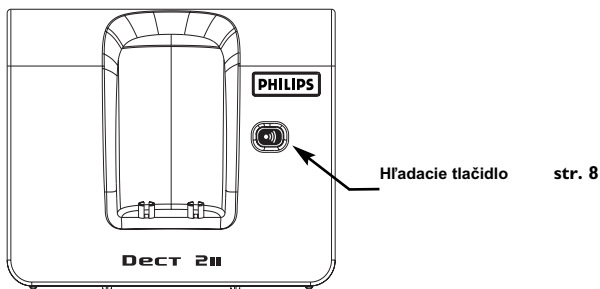


Hlasitosť

str. 5

Ikonky na displeji

	Nastavenie vyzváňacích melódii	str. 9
	Prihlásenie / odhlásenie slúchadla	str. 10
	Technické nastavenie	str. 10
	Stav batérie:  nabíjanie -  plne nabitá -  slabá	str. 1
	Zoznam hovorov / schránka operátora	str. 7
	Reproduktor	str. 5
	Tel. zoznam priateľov	str. 6
	Prebiehajúci hovor -  Interný hovor	str. 8
	Rodinný tel. zoznam	str. 6
	Spojenie základňa – slúchadlo	str. 11





Uskutočnenie hovoru

♦ Prijem hovoru / zavesenie



→ príjem hovoru.

Pre ukončenie hovoru stlačte opäť toto tlačidlo alebo položte slúchadlo na základňovú stanicu.



bliká -
prichádzajúci
hovor.

♦ Priama voľba



→ zadajte telefónne číslo.

♦ Zadanie čísla pred volaním

Zadajte číslo →



♦ Voľba z tel. zoznamu



alebo



alebo



pre listovanie v zozname

♦ Nastavenie hlasitosti (slúchadla alebo reproduktoru)



Použitie handsfree na slúchadle

♦ Aktivovanie / deaktivovanie reproduktoru



Upozornenie: Aktivácia handsfree môže náhle zvýšiť hlasitosť v slúchadle na veľmi vysokú úroveň. Dajte slúchadlo ďalej od vášho ucha.

Pre slúchadlo
i reproduktor
sú k dispozícii
3 úrovne
hlasitosti.



Zoznam hovorov a tlačidlo pre opravu

♦ Zobrazenie / opustenie zoznamu hovorov



pre listovanie v zozname



pre ukončenie

♦ Voľba čísla zo zoznamu hovorov



pre listovanie v zozname

♦ Vymazanie čísla zo zoznamu hovorov



pre vymazanie aktuálnej položky

pre listovanie v zozname

Zoznam hovorov
obsahuje 5
naposledy
volaných
čísel: od
najnovšieho
po najstaršie.

♦ Uloženie čísla zo zoznamu hovorov do tel. zoznamu



♦ Opravenie čísla

opravuje:

- číslo pred volaním,
- číslo alebo znak pri zadávaní do tel. zoznamu.

Dlhším podržaním zrušíte akýkoľvek úkon.



Tvorba a zmena položiek tel. zoznamu

Telefón má 2 tel. zoznamy:



20 záznamov – rodinný tel. zoznam (vid'. funkcia VIP, str. 9)



20 záznamov – tel. zoznam priateľov (vid'. funkcia VIP, str. 9)

♦ Vytvorenie záznamu

Každý záznam obsahuje meno (10 znakov) a číslo (16 cifier).

1. Vložte tel. číslo a stlačte alebo .

Poznámka: Pre vloženie pauzy, podržte chvíľku .

2. Vložte meno a stlačte pre potvrdenie.

♦ Zmena záznamu (mena)



♦ Zmena záznamu (čísla)



♦ Zmazanie záznamu



Záznam môžete vytvoriť aj zo zoznamu hovorov*.

Stlačte



alebo



pre

otvorenie / opustenie tel. zoznamu.

* Závisí od zmluvy s vaším operátorom.



Použitie zoznamu hovorov

Táto funkcia je k dispozícii iba ak máte u operátora aktivovanú službu identifikácie volajúceho.

Zoznam hovorov obsahuje posledných 10 prijatých externých hovorov:

- prijaté hovory
- neprijaté hovory
- informácie siete*

* Závisí od zmluvy s vaším operátorom.

♦ Otvorenie / opustenie zoznamu hovorov



alebo



/



pre listovanie v zozname

pre ukončenie

♦ Prezeranie zoznamu hovorov

Zobrazí sa buď:

- číslo volajúceho*
- meno volajúceho (ak je v tel. zozname)*
- hviezdičky – neidentifikovaný hovor**
- pomlčky – nerozpoznané číslo

Zobrazenie tel. čísla, dátumu a času prepínate pomocou



Stlačte  pre návrat do režimu prezerania.

* Závisí od zmluvy s vaším operátorom ohľadom služieb identifikácie volajúceho a/alebo zobrazenia mena.

** Neuvedené čísla, neposkytnutá identifikácia volajúceho.

♦ Volanie na číslo zo zoznamu hovorov



alebo



pre listovanie v zozname

♦ Zmazanie záznamu zo zoznamu hovorov



alebo



píp



pre listovanie v zozname

pre ukončenie

♦ Uloženie čísla zo zoznamu hovorov do tel. zoznamu



alebo



alebo



píp



vložte



pre listovanie v zozname

meno



bliká, ak máte v schránke operátora novú správu (závisí od zmluvy s operátorom).

Dátum a čas závisí od siete.



sa zobrazí, ak bola do schránky operátora uložená správa.



Použitie interkomu

Táto funkcia je k dispozícii iba pri konfigurácii s viacerými slúchadlami. Umožňuje bezplatné interné hovory a prepínanie externých hovorov z jedného slúchadla na druhé.

♦ Interné hovory



krátko stlačte pre volanie všetkých slúchadiel v pohotovostnom režime.



dlhšie podržte, zadajte číslo slúchadla (1 až 4) pre volanie uvedeného slúchadla.

**Ak sa nejedná o slúchadlo Philips DECT 211, nie je možné túto funkciu využiť.*

Stlačte  alebo  pre prijatie alebo ukončenie interného hovoru.

♦ Rýchle odovzdanie hovoru

Prebiehajúci hovor môžete odovzdať bez čakania na jeho príjem iným

slúchadlom:  → .

Všetky slúchadlá budú zvonit'.

♦ Odovzdanie hovoru na konkrétne slúchadlo

Prebiehajúci hovor môžete odovzdať na konkrétne slúchadlo:

Dlhšie podržte  → zadajte číslo slúchadla (1 až 4) → .

Interkom a odovzdanie hovoru je možné len so slúchadlami* prihlásenými na rovnakú základňovú stanicu.

Počas odovzdávania bude volajúci počuť hudbu.

Na jednu základňovú stanicu je možné prihlásiť až 4 slúchadlá.

Slovensky



Hľadanie

Táto funkcia vám umožňuje nájsť slúchadlo.

Stlačte  na základňovej stanici. Po nájdení stlačte na slúchadle

akékoľvek tlačidlo, prípadne opäť  – zvonenie prestane.

Zvonia všetky prihlásené slúchadlá.



Programovanie telefónu

Pre vstup do programovacieho režimu stlačte

Na displeji sa zobrazia ikony reprezentujúce menu:



Nastavenie hlasitosti a melódií (VIP melódie*)



Prihlásenie slúchadla



Ostatné nastavenia

Po zvolení menu tlačidlami a , stlačte pre vstup do daného menu.

Poznámka: Každé menu obsahuje jednu alebo viac položiek, ktoré sa zobrazujú jedna po druhej stláčaním . Pre opustenie programovacieho režimu stlačte kedykoľvek alebo (podržte dlhšie).

Pomocou



prezerajte menu.

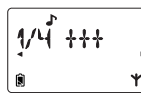
Ikonka: bliká – výber menu, svieti – po vstupe do menu.

Nastavenie zvonenia slúchadla



◆ Hlasitosť zvonenia (voľba 1 z 4 : 1/4)

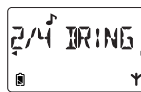
Vyberte si z rôznych úrovní hlasitosti tlačidlom alebo . Stlačte pre potvrdenie vášho výberu.



*zoznamoch, ktorým je možné priradiť určitú melódiu. Podľa zvonenia tak hneď viete, kto volá.

◆ Melódia slúchadla (voľba 2/4)

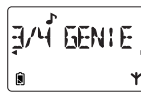
Vyberte si zo 7 melódií tlačidlom alebo . Stlačte pre potvrdenie.



bliká pri voľbe melódie tel. zoznamu priateľov.

◆ Melódia* tel. zoznamu priateľov (VIP) (voľba 3/4)

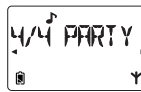
Vyberte si zo 7 melódií tlačidlom alebo . Stlačte pre potvrdenie.



bliká pri voľbe melódie rodinného tel. zoznamu.

◆ Melódia* rodinného tel. zoznamu (VIP) (voľba 4/4)

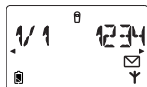
Vyberte si zo 7 melódií tlačidlom alebo . Stlačte pre potvrdenie.



* Závisí od zmluvy s vaším operátorom ohľadom identifikácie volajúceho.

Prihlásenie / odhlásenie slúchadla

K základňovej stanici je možné prihlásiť až 4 slúchadlá.
Slúchadlo môže byť prihlásené len k 1 základňovej stanici.



◆ Pre prihlásenie ďalšieho slúchadla

vstúpte do prihlasovacieho režimu odpojením a pripojením napájacieho zdroja do elektrickej zásuvky.

Po zvolení menu , zadajte RC kód* uvedený zospodu základne a

stlačte  pre potvrdenie.

Upozornenie: Ak chcete prihlásiť slúchadlo od iného výrobcu k základňovej stanici DECT 211, uistite sa, že je kompatibilné so systémom GAP, inak nebude správne fungovať.

◆ Odhlásenie slúchadla

 →  →  → vložte RC kód* → 

◆ Odhlásenie všetkých slúchadiel (okrem práve používaného)

 →  →  → vložte RC kód* → 

*RC kód (registračný kód) je napísaný na spodnej strane základne.

Upozornenie: Po odhlásení nie je slúchadlo v systéme použiteľné.

Technické nastavenie (závisí od krajiny)

Ak nie ste pripojení na hlavného operátora siete v krajine, bude možno treba nastaviť parametre volania. Niektoré z nasledovných parametrov závisia od zmluvy s operátorom a technickej dostupnosti.

Položky v tomto menu závisia od krajiny a nemusia byť k dispozícii v niektorých krajinách.

Pre vstup do nasledovného menu:  →  alebo  →  → 
Pre listovanie v menu

 slúži na opustenie programovacieho režimu.

◆ Zmena typu identifikácie volajúceho

Služba identifikácie volajúceho (meno a číslo) je k dispozícii v závislosti od zmluvy s operátorom (závisí od krajiny).

 alebo  pre výber správneho nastavenia zo zoznamu → 

◆ Zmena spôsobu voľby

Umožňuje vám zvoliť buď tónovú voľbu DTMF (rýchlejšia voľba, prístup k službám operátora) alebo pulznú voľbu (tzv. "voľba prerušovaním" – používaná v krajinách bez DTMF voľby). Pôvodná hodnota je "tónová voľba" (TONE). (V závislosti od krajiny nemusí byť možné zmeniť voľbu na pulznú.)

 alebo  pre výber tónovej (TONE) alebo pulznej (PULSE) → 

◆ Zmena typu pobočky

Použitie niektorých služieb dostupných pomocou  (čakajúci hovor, presmerovanie...) závisí od nastavenia pobočky (krátka / dlhá) podľa typu vašej inštalácie (ISDN, verejná, PABX) – závisí od krajiny.

: krátka.

: dlhá.



alebo



pre výber medzi krátkou (short) alebo dlhou (long)



Odstraňovanie problémov

◆ Problémy pri použití telefónu...

● Prosím, prečítajte si pozorne túto užívateľskú príručku pred volaním oddelenia pre zákazníkov Philips.

● AK JE TO POTREBNÉ, skontrolujte nastavenie kódu príslušnej krajiny:  →  →  →  (viď. strana 1).

PROBLÉMY	PRÍČINY	RIEŠENIA
- Po stlačení  nepočuť volací tón.	Základňová stanica nie je správne pripojená do el. zásuvky alebo na tel. linku. Ste príliš ďaleko od základne. Batéria je slabá (svieti ikonka slabej batérie).	Skontrolujte zapojenie (pod krytom). Presuňte sa bližšie k základni. Vymeňte batériu (pod krytom).
-  ikonka bliká.	Slúchadlo nie je prihlásené. Slúchadlo je mimo dosah.	Prihláste slúchadlo k základni (str. 10). Presuňte sa bližšie k základni.
- Pri položení slúchadla na nabíjač sa neozve žiaden tón.	Slúchadlo nebolo správne položené na kontakty základňovej stanice. Nabíjacie kontakty sú špinavé.	Vezmite slúchadlo a opäť ho položte na základňovú stanicu. Vyčistite ich čistou suchou utierkou.
- Ikonka batérie zostala prázdna aj po 24 hodinovom nabíjaní.	Batéria je poškodená.	Obráťte sa prosím na predajcu PHILIPS ohľadom zakúpenia novej nabíjateľnej batérie.
- Na displeji nie je žiaden symbol.	Batéria je vybitá.	Uistite sa, že je výrobok zapojený (pod krytom). Nabite batériu (pod krytom).
- Záznam sa neuložil do tel. zoznamu.	Tel. zoznam, ktorý chcete použiť, je plný.	Zmažte niektoré záznamy pre uvoľnenie pamäte.
- Zlá kvalita zvuku (praskot, výpadky, ozveny a pod.).	Interferencia z blízkeho elektrického prístroja. Základňová stanica inštalovaná v miestnosti s hrubými stenami. Ak používate slúchadlo príliš ďaleko od základňovej stanice.	Skúste pripojiť základňovú stanicu niekde inde. Nainštalujte základňovú stanicu v inej miestnosti. Presuňte sa bližšie k základňovej stanici.
- Identifikácia volajúceho nefunguje.	Nesprávne nastavenie / operátor / služba nie je aktivovaná.	Skontrolujte zmluvu s operátorom alebo zmeňte typ identifikácie.

© 2004

Philips Consumer

Electronics

DECT & Home Telephony

All rights reserved

Printed in China

www.philips.com



HU

CZ

PL

3111 285 21741

SK

RO